



WALTHER LGV

Die neue Leisestärke.



VIBRATION
REDUCTION
SYSTEM



SUPER
SILENT
TECHNOLOGY

AIR RIFLE · LUFTGEWEHR · CARABINE À AIR COMPRIMÉ · CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO
FUCILE AD ARIAN COMPRESSA · ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ВИНТОВКА · BROŃ PNEUMATYCZNA
cal. 4,5 mm (.177)
cal. 5,5 mm (.22)

EN Operating instructions 2 - 11 | DE Bedienungsanleitung 12 - 22 | FR Mode d'emploi 23 - 33 | ES Instrucciones de uso 34 - 44
IT Istruzioni per l'uso 45 - 55 | RU Инструкция по эксплуатации 56 - 66 | PL Instrukcja obsługi 67 - 77



Best Performance – WALTHER Luftgewehre für Sport und Freizeit.

Der Name Walthers ist eng mit der Entwicklung innovativer Luftgewehre verbunden. Olympiasieger, Welt- und Europameister, begeisterte Vereins- und Freizeitschützen in aller Welt vertrauen der „Best Performance“ der bis ins Detail ausgereiften Lang-waffen. Carl Walthers gehört heute zu den führenden Herstellern von Luftgewehren für Sport und Freizeit.

Die Erfolgsstory begann in den 50er und 60er Jahren des 20. Jahrhunderts. In dieser Zeit entwickelte sich das Schießen mit Luftdruckwaffen zum Breitensport. Dazu trug auch das erste von Fritz Walthers entwickelte Federkolbengewehr bei, das Walthers LG 51. Mit dem Meister-Luftgewehr LG 55 M gewann die Mannschaft der Schweiz bei der Weltmeisterschaft des Jahres 1966 Goldmedaillen. Den Anspruch, die Präzision zu erhöhen, setzte Walthers 1964 in die Tat um – mit dem Walthers LGV.





SICHERER UMGANG MIT WAFFEN



BENENNUNG



BEDIENUNG



PFLEGE



SICHERHEITSHINWEISE

Sie sollten mit der richtigen, sicheren Handhabung Ihrer Waffe vertraut sein. Im Hinblick auf die Grundregeln zum sicheren Schießen bedenken Sie, dass jede Berührung mit der Waffe als Handhabung verstanden wird.

- Behandeln Sie jede Waffe so, als wäre sie geladen.
- Die Waffe beim Laden stets sichern, so dass sich kein Schuss ungewollt lösen kann. Finger immer außerhalb des Abzugsbügels halten und nur zum Schuss an den Abzug legen.
- Verwenden Sie nur für diese Waffe vorgesehene Geschosse.
- Halten Sie die Mündung stets in eine sichere Richtung.
- Das Schießen ist nur in der eigenen Wohnung, auf polizeilich zugelassenen Schießständen und im befriedeten Besitztum erlaubt, wenn das Geschoss dieses beim Schuss nicht verlassen kann. Hierbei den Gefahrenbereich des Geschosses beachten.
- Transportieren Sie niemals eine geladene Waffe. Laden Sie nur, wenn Sie schießen möchten.
- Waffe niemals auf Menschen oder Tiere richten. Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf glatte, harte Oberflächen oder auf Wasserflächen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ziel und Umgebungsbereich sicher sind.
- Kontrollieren Sie immer, ob die Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie transportieren oder von einer anderen Person übernehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie, auch beim Stolpern oder Stürzen die Richtung der Mündung kontrollieren können.
- Aus Sicherheitsgründen sollte beim Schießen eine Schutzbrille getragen werden.
- Aufbewahren der Waffe stets sicher und ungeladen vor unerlaubtem Zugriff Unbefugter (ungeschulte Personen, Kinder, Personen unter 18 Jahren) und getrennt von der Munition.
- Weitergabe dieser Waffe mit der Bedienungsanleitung nur an Personen
 - die mit der Handhabung dieser Waffe genauestens vertraut sind und
 - die über das entsprechende Mindestalter nach dem Waffengesetz in dem jeweiligen Land verfügen.
- Jegliche Veränderungen oder Reparaturen von Waffen sollten nur von fachkundigen Firmen oder vom Büchsenmacher durchgeführt werden.
- Legen Sie niemals eine geladene Waffe aus der Hand.
- Geben Sie nur entladene Waffen an andere Personen weiter.

GARANTIE

Innerhalb des gesetzlich festgelegten Zeitraumes ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. Umarex Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

Die von UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellten Druckluftwaffen werden gemäß den Zulassungsvorschriften der Physikalisch-Technischer Bundesanstalt (PTB), dem Bundesgesetz, den CIP-Vorschriften und dem waffentechnischen Know-how der Firma UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellt.

Somit übernehmen wir keine Haftung, falls diese Ware nach dem Export ins Ausland nicht den dort geltenden Rechtsvorschriften entsprechen sollte und dem Besitzer/Käufer juristische Schwierigkeiten und Konsequenzen daraus entstehen sollten.



SICHERHEITSHINWEISE



BENENNUNG

DE



ACHTUNG

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe den ersten Versuch zu Schießen unternehmen. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Druckluftwaffen zu befolgen. Jede Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

REPARATUR

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Es ist schwierig, eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen.

Achtung:

Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler / Büchsenmacher überprüfen und reparieren.

TECHNISCHE DATEN

System	Luftgewehr / Kipplauf	
Energiequelle	Kolben-Feder	
Sicherung	Automatisch	
Abzug	einstellbarer Match-Abzug (Vorzugweg und Abzugkraft)	
Schusszahl	1 Diabolo (1-schüssig)	
Lauflänge	450 mm	
Gesamtlänge	1095 mm	
Gesamtbreite	54 mm	
Gesamthöhe	200 mm	

Modell	Challenger / Challenger Ultra		Master / Master Ultra		Competition Ultra	
Kaliber	4,5mm	4,5mm	4,5mm	4,5mm	4,5mm	4,5mm
Energie	7.5 J	23 J	7.5 J	23 J	7.5 J	23 J
Geschossgeschwindigkeit	175m/s	295m/s	175m/s	295m/s	175m/s	295m/s
Gewicht	3,8 kg		4,2 kg		4,4 kg	
Schaft	Kunststoffschaft		Holzschaft		Holzschaft	



SICHERUNG

Das Gewehr hat eine Abzugsicherung, die Ihre Waffe bei jedem Spannvorgang automatisch sichert. Zum Entsichern schieben Sie den Sicherungshebel in die vordere Position. Siehe Abbildungen!



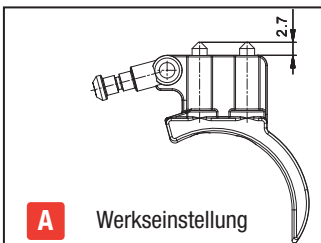
ACHTUNG

Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist. Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

DE  SICHERUNG

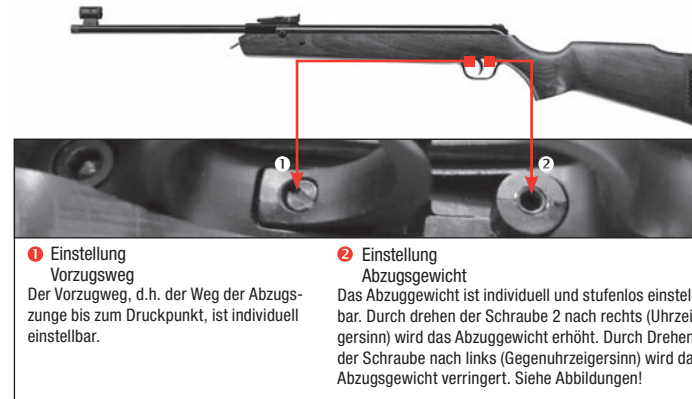


 EINSTELLUNG ABZUG



Im Auslieferungszustand ist der Abzug, standartmäßig eingestellt (Bild A). Verstellen Sie immer nur eine Schraube und testen Sie die Funktion und Auswirkung. Durch eindrehen der Schraube verringern sich Kraft und Wege. Durch herauschrauben verlängern sich Wege und erhöhen sich die Abzugkräfte.

 EINSTELLUNG ABZUG





SPANNEN UND LADEN

DE

ACHTUNG

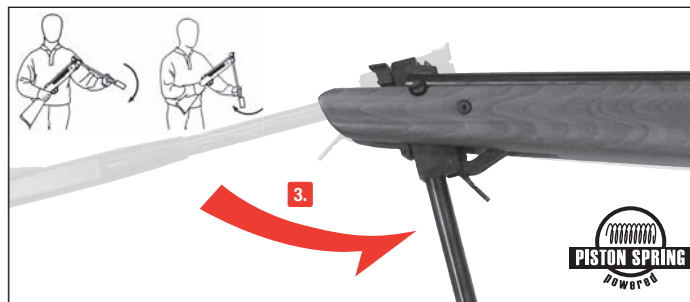
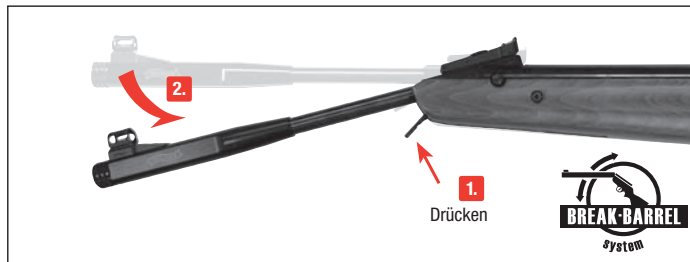
- Lassen Sie das Luftgewehr nicht für längere Zeit mit gespannter Kolbenfeder stehen. Dies kann zu Unfällen führen und außerdem kann die Kolbenfeder ermüden, wodurch die Schussleistung der Waffe Schaden nimmt.
- Die Waffe nicht leer (ohne Geschoss) abfeuern. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung der Waffe.

HINWEIS:

Nach dem Spannen ist die Waffe automatisch gesichert.

Zum Spannen betätigen Sie den Laufriegelungshebel und kippen den Lauf soweit nach unten, bis der Abzug hörbar einrastet. Das Diabolo wird am hintern Ende des Laufs geladen. Siehe Abbildung!

Verwenden Sie niemals fehlerhafte oder deformierte Diabolos.



ACHTUNG

Achtung! Halten Sie beim Spannen und Laden immer mit einer Hand den Lauf fest. Betätigen Sie nie den Abzug, wenn der Lauf abgeknickt ist. Der Lauf würde nach oben schlagen, sich verbiegen und eventuell zu Verletzungen führen! Ein angerissener oder gebrochener Schaft wäre das Ergebnis. **Jede Gewährleistung würde entfallen.**

Achtung! Schießen Sie nicht mit ungeeigneten Geschossen, wie zb. Federbolzen. Für Luftgewehre mit gezogenem Lauf sind nur Diabolos in passendem Kaliber geeignet.

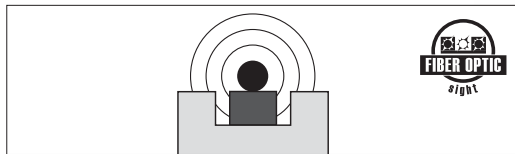
Führen Sie den Lauf zurück in seine Ausgangstellung. Das Gewehr ist jetzt schussbereit und gesichert.



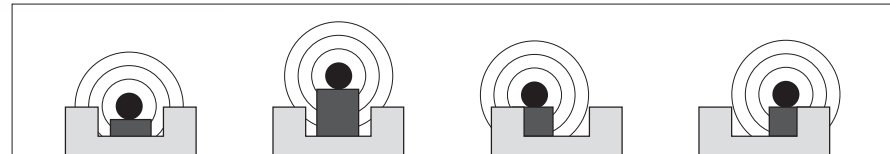
DE  **ZIELEN**



Ideal



Falsch



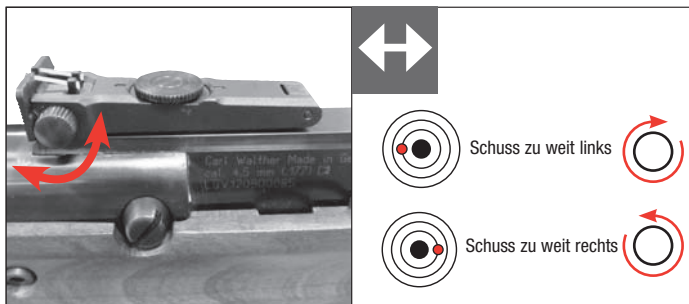
 **VISIERUNG EINSTELLEN**

Die Kimme der offenen Visierung Ihres Luftgewehrs ist seitlich und in der Höhe verstellbar. Siehe Abbildungen!

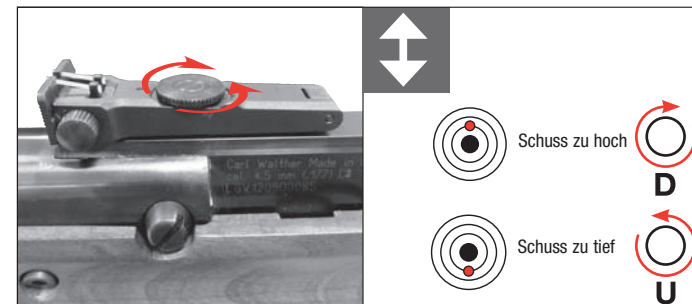
Im Lieferumfang sind verschiedene Kornblätter enthalten. Nach dem Entfernen der Kornschraube, können Sie die Kornblätter wechseln. Siehe Abbildungen!



SEITENVERSTELLUNG



HÖHENVERSTELLUNG



 **ACHTUNG**

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.
- Wegen der hohen Energie der Waffe benutzen Sie nur Ziele, die nicht von den Geschossen durchdrungen werden können.

Achtung! Das Schießen mit ungeladenem Gewehr ist zu vermeiden, da der ungehemmte Prellschlag zu sehr hoher Beanspruchung des Gewehrs und des Zielfernrohrs führt.



Beim Schießen mit Federkolbengewehren ist zu beachten, dass das Gewehr nicht zu fest im Anschlag gehalten wird. Ungenaue Schüsse wären die Folge. Auch verschiedene Diabolosorten erzielen unterschiedliche Ergebnisse.

Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ziel und Umgebungsbereich sicher sind. Dann ziehen Sie den Abzug ruhig durch. Nach dem Abziehen bleiben Sie noch einige Sekunden auf der Zielscheibe.

Beachten Sie, dass eine Veränderung des Anschlages die Trefferlage verändert.

Achtung! Vermeiden Sie den Kontakt mit Ihren Händen zu Gesicht und Mund, wenn Sie Luftgewehrkugeln in der Hand hatten. Waschen Sie gründlich Ihre Hände, um die Bleipartikel zu entfernen.

Entspannen und Entladen

Falls Sie sich entschließen, doch nicht zu schießen, gehen Sie folgendermaßen vor:

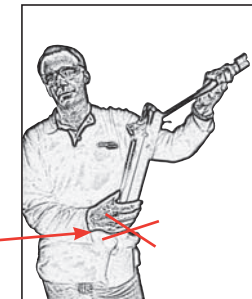
Zum Entladen entspannen Sie zuerst das Gewehr. Knicken Sie den Lauf bis in die hintere Rastposition und halten Sie den Lauf mit einer Hand sicher fest, entsichern Sie Ihr Gewehr und betätigen Sie den Abzug.

ACHTUNG! Denn Lauf sicher festhalten!

Dann führen Sie den Lauf langsam in seine Ausgangsposition.

Nach dem Entspannen, öffnen Sie den Lauf, ohne die Kolbenfeder zu spannen und drücken Sie das Diabolo mit einem Putzstock aus dem Lauf.

Betätigen Sie nie den Abzug, wenn das Gewehr gespannt und der Lauf abgeknickt ist. Der Lauf würde nach oben schlagen, sich verbiegen und eventuell zu Verletzungen führen! Der Kolben schlägt auf das Stangengestänge und kann brechen. Ebenso kann es zu gerissenen oder gebrochenen Schäften kommen. **Jede Gewährleistung würde entfallen.**



Bei geknicktem Gewehr nie den Abzug betätigen.



DE

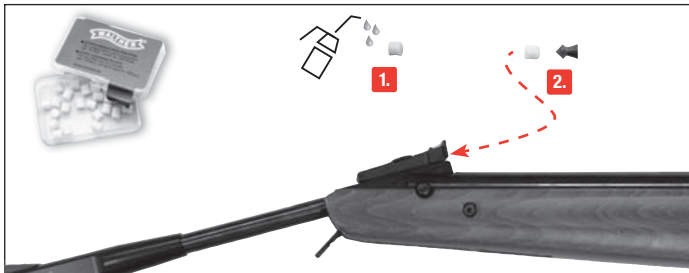


LAUFREINIGUNG UND PFLEGE

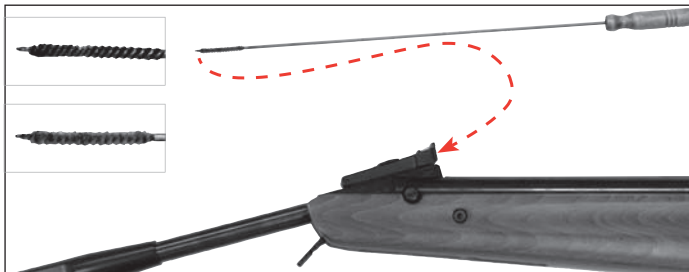
Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gewehr ungespannt und ungeladen ist.
In regelmäßigen Abständen sollte der Lauf mit dafür vorgesehenen Hilfsmitteln geputzt werden.
Von der Reinigung mit Drahtbürsten wird abgeraten, weil das Laufinnere beschädigt werden könnte.
Äußere Metallteile sollten hin und wieder mit einem leicht in Waffenöl getränktem Tuch abgerieben werden und die Scharniere am Lauf sollten regelmäßig leicht geölt werden.

Achtung! Lagern Sie Ihr Luftgewehr nicht mit gespannter Kolbenfeder. Die Kolbenfeder könnte ermüden, wodurch die Schussleistung geringer wird.

Reinigungspropfen Artikel Nr. 3.2055



Reinigungsstab Artikel Nr. cal. 4,5 mm 3.2050 / cal. 5,5 mm 3.2051

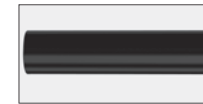


ZUBEHÖR UND PROBLEME

Tuning-Abzug aus Metall
600.110



3-Kammer Schalldämpfer
2.4849



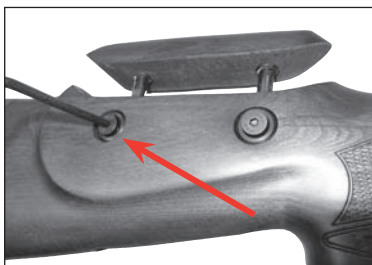
Walther Kolbenfett, 30ml
3.2060



PROBLEME

MÖGLICHE GRÜNDE

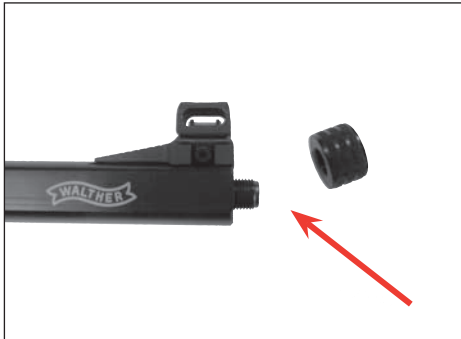
PROBLEME	Waffe gesichert	Lauf verschmutzt	Falsche Munition	Munition falsch geladen	Nochmals Lauf klicken, bis der Kolben hörbar einrastet	Entsichern und Abzug betätigen, Einstellungen der Abzugskraft an der hinteren Schraube überprüfen.
schlechte Schussleistung		●	●	●		
Waffe schießt nicht	●		●	●	●	
geringe Geschwindigkeit		●	●	●		
Waffe lässt sich nicht spannen. Rastet nicht ein						●



Mit den beiden Schrauben an der rechten Seite kann die Schaftbacke des Modells Competition-Ultra in der Höhe verstellt werden.



DE  SCHALLDÄMPFER



Um den Schalldämpfer anzubringen, muss erst die Laufmutter entfernt werden.
Danach kann der Schalldämpfer aufgeschraubt werden.

